



沖繩市

中文報

2021年6月 第21卷 · 6月號 · 免費索取 ·



关于接种新冠病毒疫苗的流程



收到接种券

65岁以上的老年人，会根据疫苗供给情况依次发送接种券

接种对象年龄	85岁以上	80岁~84岁	75岁~79岁	70岁~74岁	65岁~69岁
发送时段	4/28 已发送	5/7 已发送	5月下旬 已发送	6月上旬 预定发送	6月中旬 预定发送

第一次接种预约

呼叫中心

人工智能呼叫

网上预约

电话 098-923-2401
预约受理时间/ 8:30~17:00
所需资料/接种券

5月26日开设

电话 050-3198-0205



预约受理时间/ 24小时受理
所需资料/接种券

第一次前往接种会场

所需资料

① 接种券

② 在留卡等

③ 预诊表

忘记携带①和②将无法接种疫苗，敬请注意！！

第二次接种请在会场预约

※如无事前预约，无法接种疫苗，敬请注意。

有定期前往医院诊疗的市民，请咨询主治医生是否可接种疫苗。



为了方便施打疫苗，请着方便露出肩膀的服装。

第二次前往接种会场

集体接种会场

冲绳市体育馆	Kariyushi园	冲绳市武道馆
冲绳市民会馆中号演播厅	综合结婚典礼会场NBC	

※每天的接种会场以及开始时间可能会有所不同，详情请浏览冲绳市官网。

受理时间	接种时间
9:00~	9:30~
13:00~	13:30~

关于接种券的说明，请参考KIP发布的视频https://www.youtube.com/watch?v=XUBj3TL3j_0

沖繩市人口資料 總人數:142,759人(+46) 男:69,435人(+36) 女:73,324人(+10) 戶數:64,720戶(+117) (5月1日統計)
外國籍居民 總人數:1,804人(-13) 男:1,128人(-16) 女:676人(+3) (合計有58國)

兒童 給低收入の育兒家庭發予生活支援補助金(單親家庭部分)(國家補助)

因受新冠疫情の長期影響，將根據低收入の育兒家庭の實際情況，從為其提供生活支援の角度出發，發予生活支援補助金。

- 1. 領取對象** 單親家庭並且滿足①~③其中任意一項の市民
 - ①在沖繩市領取了2021年4月份の兒童撫養補助者(無需申請)
 - ②由於領取公共年金等原因而未能領取2021年4月份兒童撫養補助者(需要申請)
 - ③因新冠疫情の影響導致家計驟變，收入減少至領取兒童撫養補助者の同等水平者。(需要申請)
- ※兒童撫養補助法規定の「養育者」也為領取該補助金對象。

2. 補助額 每個兒童一律5萬日元
 ※補助對象の條件：0歲~過了18歲生日後の最近の3月31日之間の小孩(身有殘疾の小孩：未滿20歲)

- 3. 補助金の領取手續**
 - 符合①條件の市民(領取2021年4月份兒童撫養補助者)
 - ・無需申請。
 - 將於2021年5月11日匯入領取兒童撫養補助の賬戶。
 - 符合②、③條件の市民
 - ・需要辦理申請手續。
 - 申請表請在兒童家庭課窗口領取。填好申請表後，請與2022年2月28日之前，與所需資料一起提交或郵寄至兒童家庭課。

〒904-8501 沖繩市仲宗根町26-1
 沖繩市役所 こども家庭課 家庭支援係
 ※有關單親家庭以外の育兒家庭の補助申請，詳情確定後會另行公佈。
 ※有關此補助金の諮詢，請撥打育兒家庭生活支援補助呼叫中心 0120-400-903(9:00~16:00)或是瀏覽市政府官網。

【諮詢專線】兒童家庭課 家庭支援系
 分機3196・3197

兒童 關於兒童補助現況登記

2021年6月1日，在本市領取兒童補助者，必須申報兒童養育現狀(現況登記)。沒有提交者，將停止發放(2021年10月以後)兒童補助，敬請注意。

期間/6月11日(週五)~30日(週三)

※週六・日以及慰靈之日除外

時間/上午8點30分~下午5點15分

※為了防止新型冠狀病毒擴散，請盡量使用現況登記通知(預計6月上旬寄出)同封的回信用信封，以郵寄的方式進行辦理。

地點/沖繩市政府 2樓 兒童家庭課

※僅限本人或配偶、同居親屬提交登記

※現況登記表電子版正在準備中，詳情請確認「現況居案內」

※有特殊理由必須前往窗口辦理の市民，請務必確認並準備好現況登記表格上記載の所需資料後前來辦理。

【諮詢專線】兒童家庭課 兒童補助擔當
 (兒童手當担当) 分機3194・3192

兒童 2021年3月份開始 領取殘疾基礎年金者の兒童撫養補助計算方法修改

- ①因領取額調整の原因從兒童撫養補助額扣掉の年金額，可作為年金總額の子女追加部分領取。
- ②關於兒童撫養補助の市民無需辦理手續。除此以外の市民，如在2021年6月30日之前辦理申請認定手續，可從2021年3月份開始領取，所以請盡早辦理。

※詳情請參考1月份中文報

【諮詢專線】兒童家庭課 家庭支援系
 分機3196・3197

行政 自助開具證明書の機器將於

2021年11月30日停止服務

沖繩市政府、上下水道局內2臺自助開具證明書の機器將於2021年11月30日停止服務。

如想要在假日或營業時間以外開具各類證明書の市民，可以在便利店開具。

另外，在便利店開具證明時，需要「個人編號卡(附有密碼)」

※在窗口辦理印章登錄證明書或登錄印の變更手續時，還需要扶桑花卡(ハイビスカスカード)進行辦理，所以請妥善保管。

※持有扶桑花卡(ハイビスカスカード)の市民，此卡在自助開具證明書の機器停止服務後，也可作為「印章登錄證」繼續使用。

※辦理個人編號卡1個月時間。請盡快辦理。

【諮詢專線】市民課 分機3121



行政 廢止銀行賬戶轉賬失敗の通知

從2021年8月2日開始，因餘額不足等原因而無法完成保險費自動轉賬の市民，取消發送「未完成轉賬通知書」。未完成轉賬の市民，在督促通知書發送之前，可盡早聯繫後期高齡醫療系重新郵寄繳費單。

另外，延遲繳納保險費，會產生督促手續費或延遲費用，敬請注意。

【諮詢專線】國民健康保險課 後期高齡醫療系
 分機2118・2128

兒童 育兒支援網站「OKIIKU」

「OKIIKU」是面向居住在沖繩市育兒の市民所開設の網站。內設有市內保育設施の情報、遇到育兒煩惱時可述說/諮詢の窗口、利用育兒の各種制度等內容。

另外還有市內個公園、育兒相關情報等，敬請多加利用。

【諮詢專線】兒童企劃課 分機3402



儿童 给低收入育儿家庭发予生活支援补助金(单亲家庭部分)(国家补助)

因受新冠疫情的长期影响，将根据低收入育儿家庭的实际情况，从为其提供生活支援的角度出发，发予生活支援补助金。

- 1. 领取对象** 单亲家庭并且满足①~③其中任意一项的市民
- ①在冲绳市领取了2021年4月份的儿童抚养补助者(无需申请)
 - ②由于领取公共年金等原因而未能领取2021年4月份儿童抚养补助者(需要申请)
 - ③因新冠疫情的影响导致家计骤变，收入减少至与领取儿童抚养补助者的同等水平者。(需要申请)
- ※儿童抚养补助法规定的「养育者」也为领取该补助金对象

2. 补助额 每个儿童一律5万日元
 ※补助对象的条件:0岁~过了18岁生日后的最近的3月31日之间的小孩(身有残疾的小孩:未满20岁)

- 3. 补助金的领取手续**
- 符合①条件的市民(领取2021年4月份儿童抚养补助者)
 - 无需申请。
 - 将于2021年5月11日汇入领取儿童抚养补助的账户。
 - 符合②、③条件的市民
 - 需要办理申请手续。

申请表请在儿童家庭课窗口领取。填好申请表后，请于2022年2月28日之前，与所需资料一起提交或邮寄至儿童家庭课。

〒904-8501 冲绳市仲宗根町26-1 冲绳市役所 儿童家庭课 家庭支援係

- ※有关单亲家庭以外的育儿家庭的补助申请，详情确定后会另行公布。
- ※有关此补助金的咨询，请拨打育儿家庭生活支援补助金呼叫中心 0120-400-903(9:00~16:00)或是浏览市政府官网。

【咨询热线】儿童家庭课 家庭支援系 内线3196-3197

儿童 关于儿童补助现况登记

2021年6月1日，在本市领取儿童补助者，必须申报儿童养育现状(现况登记)。没有提交者，将停止发放(2021年10月以后)儿童补助，敬请注意。

期间/6月11日(周五)~30日(周三)
 ※周六·日以及慰灵之日除外
时间/上午8点30分~下午5点15分

※为了防止新型冠状病毒扩散，请尽量使用现状登记通知(预计6月上旬寄出)同封的回信用信封，以邮寄的方式进行办理。

- 地点**/冲绳市政府2楼 儿童家庭课
- ※仅限本人或配偶、同居亲属提交登记
 - ※现状登记表电子版正在准备中，详情请确认「现况届案内」

※有特殊理由必须前往窗口办理的市民，请务必确认并准备好现状登记表格上记载的所需资料后前来办理。

【咨询热线】儿童家庭课 儿童补助担当 (児童手当担当) 内线3194-3192

儿童 2021年3月份开始 领取残疾基础年金者的儿童抚养补助计算方法修改

- ①因领取额调整的原因从儿童抚养补助额扣掉的年金额，可作为年金总额的子女追加部分领取。
- ②关于儿童抚养补助的领取限制，年金额将计算到收入内。

※领取儿童抚养补助的市民无需办理手续。除此之外的市民，如在2021年6月30日之前办理申请认定手续，可从2021年3月份开始领取，所以请尽早办理。

※详情请参考1月份中文报
【咨询热线】儿童家庭课 家庭支援系 内线3196-3197

行政 自助开具证明书的机器将于

2021年11月30日停止服务

冲绳市政府、上下水道局内2台自助开具证明书的机器将于2021年11月30日停止服务。

如想要在假日或营业时间以外开具各类证明书的市民，可以在便利店开具。

另外，在便利店开具证明时，需要「个人编号卡(附有密码)」

※在窗口办理印章登录证明书或登录印的变更手续时，还需要扶桑花卡(ハイビスカスカード)进行办理，所以请妥善保管。

※持有扶桑花卡(ハイビスカスカード)的市民，此卡在自助开具证明书的机器停止服务后，也可作为「印章登录证」继续使用。

※办理个人编号卡需1个月时间。请尽早办理
【咨询热线】市民课 内线3121



行政 废止银行账户转账失败的通知

从2021年8月2日起开始，因余额不足等原因而无法完成保险费等自动转账的市民，取消发送「未完成转账通知书」。未完成转账的市民，在督促通知书发送之前，可尽早联系后期高龄医疗系重新邮寄缴费单。

另外，延迟缴纳保险费，会产生督促手续费或延迟费用，敬请注意。

【咨询热线】国民健康保险课 后期高龄医疗系 内线2118-2128

儿童 育儿支援网站「OKIIKU」

「OKIIKU」是面向居住在冲绳市育儿的市民所开设的网站。内设有市内保育设施的情报、遇到育儿烦恼时可诉说/咨询的窗口、利于育儿的各种制度等内容。

另外还有市内各公园、育儿相关情报等，敬请多加利用。

【咨询热线】儿童企划课 内线3402



令和3年度 冲繩市住宅改装补助金

6月28日(周一)开始受理

正在考虑住宅改装或是想拆除围墙的市民，令和3年度也可申请领取补助金。

住宅改装工程

- 20万日元以上的工程为补助对象
- 补助金额为工程费用总额的20%，上限额为20万日元。另外，根据补助对象条件，可另外加5%的补助，即上限额为25万日元。

拆除围墙工程

- 拆除上学路段区域内与道路相连接的围墙，发予固定额度的补助金或是拆除费用的三份之二(上限额：20万日元)之中额度较低的一项发予补助。

住宅改装，是为了通过房屋修缮、修补、修改房型来维持住宅的功能或是提高住宅品质。

补助率、补助对象工程

(1)无障碍式、节省能源等工程

补助率20%相当的额度+追加补助率5%的额度
(上限25万日元)

①无障碍式工程

拓宽通道、调整楼梯的高度、改良浴室和卫生间、去除门坎、安装扶手、改良出入口大门、更换防滑地板等

②节省能源工程

窗口、地板、天花板、墙壁、屋顶隔热工程等

③空房改装工程

现有的住户

④提高耐久性的改装工程

拆除或修复房柱、房梁以及主要构造部分脱落的混凝土，加强房柱、房梁、墙壁，加固居室屋顶的防水层等。

⑤育儿支援改装工程※仅限育儿家庭

有助于预防事故和防止犯罪的改装工程

⑥推行居家办公的改装工程

在室内设置办公空间的工程等



(2)其他符合条件的工程

补助率20% (上限20万日元)

①因老朽、灾害等原因的住址修缮、修补工程

②接通下水道工程

③外墙以及停车场工程(正体工程费用的5成以下)

(3)拆除围墙等工程

(A) 围墙的总长×12000日元(没有地基)

围墙的总长×19000日元(有地基)

(B) 拆除工程总费用×3分之2(上限20万日元)

※(A)和(B)之中价格低的一项发予补助

◆不包含上述(1)、(2)的补助额，属另外加算补助。

有关补助对象的条件，请参考市政府官网中文页面

注意事项

①必须在工程动工前进行申请。※工程中、或是已完成的工程不为补助对象。

②预算额满即时停止受理申请。

③请在充分理解工程内容的基础上，建议您咨询2家以上的装修公司报价。还有，请在申请者本人的同意下签订工程合同。

【咨询热线】市营住宅课 098-894-6139 直通

令和3年度(令和2年份)所得证明书等的发行

发行开始 6月1日(周二)

对象 令和3年1月1日在市内居住，并在期限内完成申报者以及被其抚养的家人(被抚养者)。

申请对象范围 本人或是同一户口者

本人确认文件

个人编号卡、驾照、保险证、在留卡等身份证明文件(代理人申请时，需要申请人本人填写的委任状)

※持有个人编号卡者(被抚养人除外)，可在便利店开具所得证明书、所得·课税证明书。便利店发行从6月1日(周二)下午1点开始。

【咨询热线】资产税课 内线2252-2253

6月份是市县民税1期份，看护保险费1期份的缴纳期。缴纳期限及自动转账日为6月30日！请在转账日前确认账户余额。

6月23日是慰灵之日，市政府闭厅1天。

图书馆例行通知

☎ 098-929-4919

定期的儿童书朗读书会

每周六 下午3:00

6月12日(周六)、6月19日(周六)、6月26日(周六)

本月休馆日

6月7日(周一)、14日(周一)、21日(周一)、23日(周三，慰灵日)、24日(四，馆内整理日)、28日(周一)

因冲绳县发出紧急状态宣言(5月23日~6月20日)，此期间市立图书馆将关闭。有关其他市立设施的闭馆情况，请电话进行咨询。

冲繩市政府 文化艺能課

〒904-8501 冲繩県冲繩市仲宗根町26番1号

電話：098-929-0261 (中文負責人：方)

傳真：098-923-3485

電子郵件：kokusaich@city.okinawa.lg.jp

市府官網中文页面<http://www.city.okinawa.okinawa.jp/chinese/>

